

2. Il existe un programme de prêts pour les petites entreprises; cette aide est destinée aux entreprises qui font face à des problèmes spéciaux de financement causés par la conversion au système métrique et qui sont incapables de se faire financer par des institutions commerciales de prêt. La Banque fédérale de développement offre des services de prêt et d'orientation aux petites entreprises. Rien n'indique que l'implantation du système métrique créera un lourd fardeau financier au Canada ou ailleurs. Pour plus d'explications voir la documentation ci-après.

#### DOCUMENTATION

1. La loi américaine sur la conversion au système métrique a été signée par le président Ford le 23 décembre 1975. En dépit des retards qui sont survenus dans l'adoption de la loi, l'industrie américaine, en coordination avec l'American National Metric Council (ANMC), s'occupe de conversion depuis trois ans. La Commission du système métrique se tient au courant de chaque nouveau pas que les États-Unis font en matière de normes et de mesures métriques; les divers comités sectoriels de la Commission restent en contact avec leurs homologues de l'ANMC, maintenant au nombre de 34. Chaque comité sectoriel canadien a élaboré ou continue d'élaborer un plan qui tient compte de la nécessité de la coordination des programmes de conversion des industries canadiennes avec les programmes correspondants aux États-Unis. Le programme canadien des dates indicatives pour la conversion au système métrique est un programme en quatre phases. La première phase ou phase d'investigation, pendant laquelle on a formé les comités sectoriels et les comités directeurs et adopté les politiques et les stratégies, est maintenant complètement terminée. La deuxième phase ou phase de planification est à 50 p. 100 terminée et la troisième, la phase d'ordonnement, est en cours. Les plans sectoriels et calendriers canadiens tiennent compte de l'interdépendance des activités de conversion au Canada et de celles des autres pays et plus particulièrement de celles des États-Unis. Bien que le Canada devance légèrement les États-Unis sur le plan de l'investigation et de la planification, les États-Unis ont déjà fait beaucoup de progrès. Dans de nombreux secteurs qui demandent une coordination très étroite, la quatrième phase ou phase d'implantation avancée au même rythme dans les deux pays. Même si les États-Unis n'ont fait que très peu de publicité autour de leurs plans sectoriels et de leurs calendriers, il n'en reste pas moins qu'ils font des progrès très rapides et qu'avec leur économie ils sont capables d'appliquer des changements en peu de temps maintenant que la décision de base est prise.

2. La politique du gouvernement au regard de la conversion au système métrique est expliquée dans le Livre blanc sur la conversion au système métrique déposé à la Chambre en janvier 1970 et approuvé par tous les chefs de partis. La politique contenue dans le Livre blanc veut en gros que les coûts de conversion restent à la charge de chacun tout comme les profits qui en résulteront iront aux organismes individuels directement ou par l'amélioration de la conjoncture économique. Cependant, cette politique n'empêche pas d'apporter des corrections qui pourraient être souhaitables pour éviter un fardeau injuste à un groupe particulier ou à un secteur économique ni d'orienter et stimuler l'évolution de la conversion dans certains secteurs dans l'intérêt de tout le pays. C'est dans ce but que le

#### Questions au Feuilleton

gouvernement étudie actuellement trois formes d'aide financière qui s'ajouteraient au programme de prêts déjà amorcé par la Banque fédérale de développement. La première concerne les personnes qui doivent posséder des instruments touchés par la conversion pour accomplir leur travail et qui, à cause de la conversion au système métrique, sont obligés de renouveler leurs outils. Elle consisterait en un remboursement comptant allant jusqu'à 50 p. 100 du coût de renouvellement des outils et rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1976. La deuxième s'applique aux propriétaires de balances de vente au détail. Elle permettrait l'entrée en franchise et l'exemption de la taxe de vente fédérale des pièces et unités requises pour la conversion ou le remplacement des balances ou appareils de pesage impériaux. La troisième forme d'aide financière serait que les dépenses d'immobilisation des firmes ou entreprises en vue du remplacement des balances ou appareils de pesage impériaux par des balances ou appareils de pesage métriques soient déductibles comme dépenses aux fins de l'impôt sur le revenu des corporations pendant l'année d'installation. Ces trois formes d'aide financière resteraient en vigueur pendant la phase de conversion, que l'on prévoit être de cinq ans pour les outils des ouvriers spécialisés et de deux ans, à partir du milieu de 1978, pour les balances et appareils de pesage.

\* \* \*

[Français]

#### QUESTIONS TRANSFORMÉES EN ORDRES DE DÉPÔT DE DOCUMENTS

**M. J.-J. Blais** (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé): Monsieur l'Orateur, si les questions n<sup>os</sup> 3121 et 5095 pouvaient être transformées en ordres de dépôt de documents, les documents seraient déposés immédiatement.

[Texte]

L'ACHAT D'UN AVION DE LA SOCIÉTÉ T. EATON LTÉE

Question n<sup>o</sup> 3121—**M. Cossitt**:

1. Le gouvernement a-t-il acheté un avion de la société T. Eaton Co. Ltée et, dans l'affirmative, a) de quel type d'appareil s'agissait-il, b) quand, c) à quel prix, d) dans quel but, e) quand et par qui les négociations de l'achat ont-elles été entamées, f) pourquoi cet achat n'a-t-il pas été mentionné dans la réponse à la question no 344?

2. Combien de fois, à quelles occasions et quand cet avion a-t-il été utilisé par a) le premier ministre ou un membre de sa famille, b) un ministre?

3. Quelle est l'identité de tous les autres usagers?

4. Le premier ministre, un membre de sa famille ou une autre personne au gouvernement a-t-il utilisé cet avion avant que le gouvernement ne s'en porte officiellement acquéreur et, dans l'affirmative, a) quand, b) dans quel but, c) quelle est l'identité de toutes les personnes intéressées?

(Le document est déposé.)

#### LES EXPORTATIONS DE PRODUITS AGRICOLES

Question n<sup>o</sup> 5095—**M. Lambert (Bellechasse)**:

1. Quelle a été, au cours de l'année 1974-1975, la valeur totale des exportations de produits agricoles, exception faite des céréales?

2. Quels sont ces produits exportés?

3. Quelle est la quantité de livres ou de tonnes de ces produits?